

عقد التلمذة الصناعية

لقد فعلتها- وقد وعدتكم الشركة شفهيًا بمكان للتدريب في خطوة أخرى، سيقوم المسؤولون في شركة التدريب بملء عقد التلمذة الصناعية وتسليمه لك يجب عليك أيضًا التوقيع على عقد التلمذة الصناعية الذي تم توقيعه بالفعل من قبل الشركة. عندئذ يصبح العقد ساري المفعول

يحتوي العقد على الكثير من المعلومات العامة، وعنوان شركة التدريب، وبياناتك الشخصية، والعنوان المهني، ومدة التلمذة الصناعية، وطول فترة الإختبار أو المدرسة المهنية التي ستحضرها.

ولكن هناك تفاصيل فردية تحتاج إلى إلقاء نظرة فاحصة:

تصريح العمل

بعض تصاريح الإقامة (على سبيل المثال N، L، F) تتطلب أيضًا تصريح عمل للتلمذة الصناعية. يجب أن يكون هذا التصريح موجودًا قبل بدء التعليم المهني

التمثيل القانوني

إذا كنت بالفعل 18 سنة، وبالتالي بالغًا، فلا تحتاج إلى التمثيل القانوني. وكشخص بالغ، فأنت من توقع عقد التلمذة الصناعية وتتحمّل المسؤولية.

3. Représentant légal (père et/ou mère ou autorité tutélaire)	Nom	Prénom	Sexe: <input type="checkbox"/> m <input type="checkbox"/> f
	Rue	No tél.	
	NPA, lieu		
	Nom	Prénom	Sexe: <input type="checkbox"/> m <input type="checkbox"/> f
	Rue	No tél.	
	NPA, lieu		

الراتب

وفيما يلي قائمة بالمبلغ الذي تكسبه خلال كل شهر في كل سنة من سنوات التلمذة الصناعية، إذا كنت ستتلقى علاوات، أو إذا قمت بأداء كبير في مكان العمل أو في المدرسة المهنية، أو إذا كانت شركة التدريب ستدفع الراتب الشهري الـ 13.

7. Indemnisation	Salair brut			
1 ^{re} année formation	Fr.	mois	semaine	heure
2 ^e année formation	Fr.	mois	semaine	heure
3 ^e année formation	Fr.	mois	semaine	heure
4 ^e année formation	Fr.	mois	semaine	heure
Indemnités diverses				
13 ^e salaire:	<input type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non (déductions du salaire brut, cotisations aux assurances sociales exceptées, voir chiffres 11 et 12)			

إذا كنت أكبر من 18 عامًا، سيتم عمل مساهمات AHV (التأمين على التقدم في السن و التأمين على الباقيين على قيد الحياة) و IV (التأمين ضد العجز) و ALV (التأمين ضد البطالة).

ساعات العمل

وتتراوح أقصى ساعات للعمل في سويسرا بين 42 و 45 ساعة في الأسبوع وقد تحيد عن ذلك في الصناعات الفردية. ناقش مع الأشخاص المسؤولين في التلمذة الصناعية كيف تبدو ساعات العمل في عملك في المستقبل.

8. Horaire de travail

Y compris la formation scolaire le temps de travail se monte à

Heures par semaine:

Jours de travail par semaine:

Un jour ou un demi-jour d'école équivaut à un jour ou un demi-jour de travail.

Durée maximum de la journée de travail, travail de nuit et du dimanche, éventuel travail supplémentaire: les dispositions légales doivent être respectées, en particulier la loi sur le travail et les ordonnances s'y rapportant.

Dispositions particulières

التدابير المهنية الضرورية

العديد من المهن تحتاج إلى ملابس عمل وأدوات شخصية. وتحدد اتفاقية التلمذة الصناعية ما إذا كنت أنت أم شركة التلمذة الصناعية من سيتولى عملية الشراء والرعاية.

10. Acquisitions nécessaires à l'exercice de la profession

La personne en formation a besoin des outils professionnels et vêtements de travail suivants:

Les frais d'acquisition sont pris en charge par	<input type="checkbox"/> entreprise formatrice	<input type="checkbox"/> personne en formation / représentant légal	Le nettoyage des vêtements professionnels incombe à	<input type="checkbox"/> entreprise formatrice	<input type="checkbox"/> personne en formation / représentant légal
---	--	---	---	--	---

التأمينات

الشباب مؤمن عليهم بالفعل ضد الحوادث من جانب آبائهم، وكثيرا ما يكون ذلك جزءًا من المساهمة في التأمين الصحي خلال التدريب المهني الأساسي، أنت مؤمن حديثًا من قبل الشركة ضد الحوادث أثناء العمل شركة التدريب تؤمن عليك ضد الحوادث خلال وقت فراغك أيضًا. هذا التأمين إلزامي ويتم خصمه عادة من راتب المتدربين. أبلغ شركة التأمين الصحي بأنك مؤمن عليك كعامل حديثًا ضد الحوادث.

11. Assurances

Assurance accidents

La personne en formation est obligatoirement assurée contre les accidents (LAA).

Les primes de l'assurance accidents professionnels sont prises en charge par l'entreprise formatrice.

Les primes de l'assurance accidents non professionnels sont prises en charge à raison de

 % par l'entreprise formatrice % par la personne en formation / par le représentant légal

Assurance perte de gain en cas de maladie convenue

☐ oui ☐ non Si oui: Les primes sont prises en charge à raison de % par l'entreprise formatrice % par la personne en formation / par le représentant légal

(L'entreprise doit prendre en charge au moins 50 % des primes.)

موافقة

ويوافق مكتب التدريب المهني في الكانتون على عقد التلمذة الصناعية. الشخص الذي يوقع هنا هو المسؤول عن عملك أو التلمذة الصناعية. اتصل بهذا الشخص إذا كان لديك مشاكل أثناء التدريب المهني الأساسي مع التلمذة الصناعية أو المدرسة المهنية ولا يمكنك حلها.

15. Approbation

L'autorité cantonale approuve le présent contrat d'apprentissage.

Lieu, date, timbre